



# LA RUE DE LA 7<sup>E</sup> DIVISION D'INFANTERIE (DI) FRANÇAISE

DIE STRASSE DER 7. FRANZÖSISCHEN INFANTERIEDIVISION (ID)  
DE 'RUE DE LA 7<sup>E</sup> DIVISION D'INFANTERIE' (DE FRANSE 7<sup>DE</sup> INFANTERIEDIVISIE)  
A STREET NAMED IN HONOUR OF THE FRENCH 7<sup>TH</sup> INFANTRY DIVISION

## Sur les traces de la Bataille des Frontières d'août 1914

Lors de la Bataille des Frontières, les troupes allemandes et françaises s'affrontent sur les territoires franco-belges au mois d'août 1914. Des collectivités et associations belges et françaises animées par un devoir d'Histoire et de Mémoire ont saisi l'occasion du centenaire 2014 pour raconter cette histoire oubliée. Le projet transfrontalier les **CHEMINS DE MEMOIRE** vous emmène à la découverte des lieux stratégiques de la Bataille des Frontières. **10 CIRCUITS** vous entraîneront sur les traces des troupes françaises et allemandes, des batailles et du quotidien des civils et soldats.

## Auf den Spuren der Grenzschlacht von August 1914

Bei der Grenzschlacht stehen sich die deutschen und französischen Truppen zwischen im August 1914 im französisch-belgisches Grenzgebiet gegenüber. Verschiedene belgische und französische Körperschaften und Vereinigungen haben es sich zur Pflicht gemacht, die Erinnerung an die historischen Ereignisse wach zu halten. Das grenzüberschreitende Projekt **CHEMINS DE MEMOIRE** führt Sie auf eine Entdeckungsreise zu den strategischen Schauplätzen der Grenzschlacht. Auf **10 RUNDWEGEN** folgen Sie den Spuren der französischen und deutschen Truppen, tauchen Sie ein in die Kämpfe und in den Alltag von Soldaten und Zivilisten.

## OPERATEURS PARTENAIRES

Commune de Virton  
Commune d'Etalle  
Commune de Meix-devant-Virton  
Commune de Musson  
Commune de Tintigny  
Communauté de Communes du Pays de Longuyon  
et des Deux Rivières  
Communauté de Communes du Pays de Stenay  
Les Chiérophains

## OPERATEURS METHODOLOGIQUES

Les Amis Du Patrimoine Latourais  
Sur les Pas de la Mémoire  
Centre Culturel de Rossignol-Tintigny  
Fédération Touristique du Luxembourg belge  
Musées Gaumais  
Communauté de Communes du Pays de Montmédy  
Communauté de Communes du Val dunois  
Communauté de Communes de la Région de Damvillers  
Communauté de Communes du Pays de Spincourt  
Syndicat d'Initiative du Pays de Spincourt

## AVEC LE SOUTIEN FINANCIER DE



DEVANT L'ANCIENNE GARE D'ETHE – Collection Jean-Pierre Paillot  
VOR DEM EHEMALIGEN BAHNHOF VON ETHE – Sammlung Jean-Pierre Paillot

Am 22. August 1957 wird die Bahnhofsstraße, die Rue de la Gare, in die Straße der 7. Französischen Infanteriedivision, Rue de la 7<sup>e</sup> Division d'Infanterie française umbenannt. Anlässlich der Einweihung erinnert Bürgermeister Julien Tillière an den Verlauf der Geschichte: „Diese Straße, die Frankreich, Montmédy, Longuyon im Herzen Belgiens, Arlon, Bastogne, Lüttich, Namur und Brüssel verbindet, diese Straße, die den direkten Weg nach Luxemburg und Deutschland weist, diese Straße, die am Morgen des 22. August die Husaren mit blankgezogenen Säbeln hierher kommen und die Infanteristen in roten Hosen kämpfen sah, diese Straße, die das ganze Grausen einer mörderischen Schlacht erlebte, diese Straße, in der sich die Brücke des 14. Husarenregiments und das Kriegerdenkmal zu Ehren der 5.200 in Ette gefallenen Franzosen befindet, diese Straße, die zum Friedhof von Laclaireau führt ... diese Straße, meine lieben französischen Freunde, ist fortan Eure Straße.“

